

Venganza

Exterior - De noche - Se oye el ruido sordo de un coche que se aleja. Carlos camina solo y despacio en la acera. Parece pensativo. Un coche está aparcado y lo espera. Le pita y le hace ráfagas. Carlos se da la vuelta y se acerca. Es su primo.

5

Primo : Sube, que te invito una copa...

Carlos : No, no, es que he quedado¹ con la Eva.

Primo : Venga hombre, si va a ser solo un momento...sube.

Carlos sube al coche. El primo arranca y circula por calles desérticas.

10

Primo : Estás muy elegante. ¿Te ha costado muy caro este traje?

Carlos : No... es muy baratillo.

Primo : ¿Has estado bebiendo?

Carlos : Compañeros de trabajo me han invitado una copa.

Silencio

15

Primo : El terreno es estupendo. Hoy he llevado a tu madre y a la mía para que lo vean. Les ha encantado...

Carlos : Ah... me han dicho que la parcela la alisan esta misma semana.

Primo : Estupendo...

El coche para en un vertedero². El tío se baja y lo imita Carlos, desconfiado.

20

Carlos: ¿ Esto qué...?

No le da tiempo de terminar su frase porque su primo le da un guantazo muy violento que le tira al suelo.

El primo : Esto por mentiroso...

25

El primo coge a Carlos del cuello.

El primo : Eres un hijo de puta mentiroso y los mentirosos como tú hay que enseñarles a palos³ a que no mientan.

Le da otros dos bofetones. Carlos está atontado⁴.

Primo : ¡Cabrón ! ¿Dónde está mi dinero?

30

Le da una patada en los genitales. Carlos está tumbado boca arriba.

Carlos : No me pegues más por favor...

El primo subleva a Carlos y lo echa violentamente contra el coche. Carlos cae al suelo como un muñeco⁵.

35

Primo : Engañar a tu familia, eso ... ¡maricón! ¡Qué sepas que este dinero me lo tienes que devolver !

Otra patada. Carlos logra huir a gatas⁶. El primo coge una china⁷ y se la tira a Carlos que escapa trepando⁸ por la basura.

Primo : ¡A mí no me engaña ni Dios! ¡Maricón!



Diálogo sacado de la película Carlos contra el mundo, Chiqui Carabante, 2002.

¹ j'ai rendez-vous

² décharge

³ avec des coups

⁴ sonné, KO

⁵ pantin

⁶ à quatre pattes

⁷ caillou

⁸ en grim pant